

Forfatter: Heiberg, P. A.

Titel: Udrag fra Rigsdalers-Sedlens Hændelser

Citation: Heiberg, P. A.: "Peter Andreas Heibergs Udvalgte Skrifter", i Heiberg, P. A.: *Peter Andreas Heibergs Udvalgte Skrifter*, udg. af Otto Borchsenius ; Fr. Winkel Horn , 1884, s. 174. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-heibergpa01val-shoot-idm140167181200880/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Peter Andreas Heibergs Udvalgte Skrifter

lige Genier lige saa vel i Danmark som i Tyskland, naaet det er kun et theatraalst Stykke.

Vapø. Et theatraalst Stykke! altsaa i mit Sprog^{*)}. Maa jeg spørge, hvad det er for et Stykke?

Studenten. Det er Baggeiens Folger Danske, hvilket jeg dog maa sige, at jeg langt fra ikke holder for hans bedste Arbejde.

Vapø. Ja, det er ret Nønt, det Stykke, men naar De læser Professor Gramers nye Overtættelse deraf, saa glemmer De, at den danske er til. Har De set den? Jeg har den her i minomme^{**)}.

*) Det theatraalst er alle Vapøers Sprog.

***) Samtale imellem Bogtrykkeren og Sættteren:

Sættteren. Ved nås ikke, hvorfor De vil befatte sig med et Skrift, der er fuldt af saa megen Løgn, som Rigsråders-Ehdens Pændeller.

Bogtr. Det tror jeg ikke; jeg i det mindste har ingen Løgn endnu fundet deri.

S. Da har jeg fundet én her; og den Forfatter, der lyver; øt, den kan man heller ikke tro i et andet. Sig mig en Gang: hvor er det muligt, at Junker Vapø og Studenten kan have haft Folger Danske i Roskilde Kro, baade paa Lyst og Dansk, den første Juni 1788, da de begge først ere trykte 1789?

B. Jo . . . det kan . . . Ja det er vel . . . Kanke . . .

S. Ja jeg trorde nok, at jeg her skulde sætte Dem i Kør legemhed.

S. O, aldeles ikke. Er det ikke muligt, at de kan have haft Fjocerne i Kausstræt? Led være, det just ikke synes rimeligt, saa kan det dog være muligt.

S. Kanke det ikke engang er muligt. Jeg tror, at der ikke var tænkt paa den nye Overtættelse paa den Tid.

B. Da tror jeg det. Et saadant Arbejde er ikke gjort saa hastig.

S. Sig ikke det. Tjekkerne arbejde med en utrolig Væthed, og det gaar med dem, som det hedder i Komedien: Alting kaar for Bolemeester. Og naar nu saa er, saa er jo dette hele Kapitel Løgn.

Baggeiens Folger Danske, se Noter S. 131. — Carl Kr. Gramer (1752-1807), Professor: Græsk og orientalsk Sprog i Kiel.